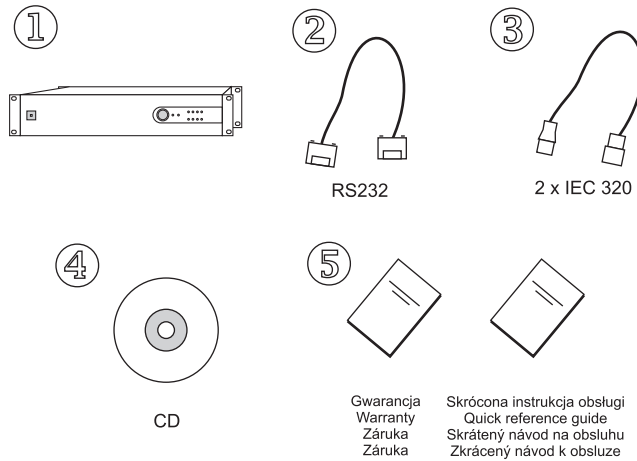


UPS SINLINE RACK 2U / 3U

- PL** SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN QUICK REFERENCE GUIDE
SK SKRÁTENÝ NÁVOD NA OBSLUHU
CZ ZKRÁCENÝ NÁVOD K OBSLUZE

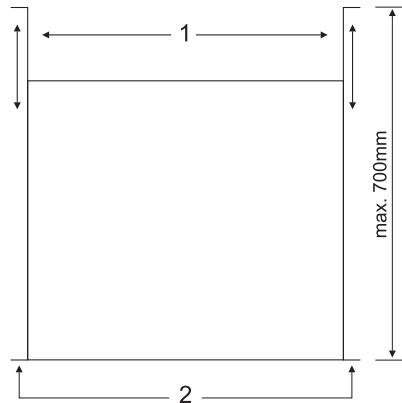
- PL** Uwaga! Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy przeczytać pełną instrukcję zamieszczoną na płycie CD
EN Note: to obtain detailed information, please read the full instruction manual, which can be found on the CD-ROM
SK Pozor! Podrobné informácie je možné získať len po bezpodmienečnom prečítaní celého návodu umiestneného na doske CD
CZ Pozor! Podrobné informace je možné získat jen po bezpodmínečném přečtení celého návodu umístěného na desce CD

1. W OPAKOWANIU / IN THE PACKAGING / V BALENÍ / V BALENÍ



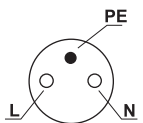
2. MONTAŻ ZASILACZA / MOUNTING THE BATTERY BACK-UP / MONTÁŽ NAPÁJAČA / MONTÁŽ NAPÁJEČA

- PL** 1) Dokonać montażu uchwytów ruchomych w tylnej części szafy (1)
2) Przytrzymując ręką podstawę zasilacza, nasunąć zasilacz na przymocowane wcześniej uchwyty
3) Przykręcić uchwyty przednie zasilacza (nieruchome) do ramy stojaka (2)
- EN** 1) Mount the moving grips in the rear section of the rack (1)
2) Supporting the base of the battery back-up with hand, slide the back-up on the previously mounted grips
3) Screw the (fixed) front grips of the battery back-up to the rack's frame (2)
- CZ** 1) Provést montáž pohyblivých úchyť v zadní části skříně (1)
2) Přidržujíc rukou základ napáječe, nasunout napáječ na dřívě připevnené úchyty
3) Přišroubovat přední úchyty napáječe (nepohyblivé) k rámu stojanu (2)
- SK** 1) Vykonať montáž pohyblivých úchyť v zadnej časti skrine (1)
2) Pridržiujúc rukou základ napájača, nasunúť napájač na skôr pripevnené úchyty
3) Priskrutkovať predné úchyty napájača (nepohyblivé) k rámu stojana (2)

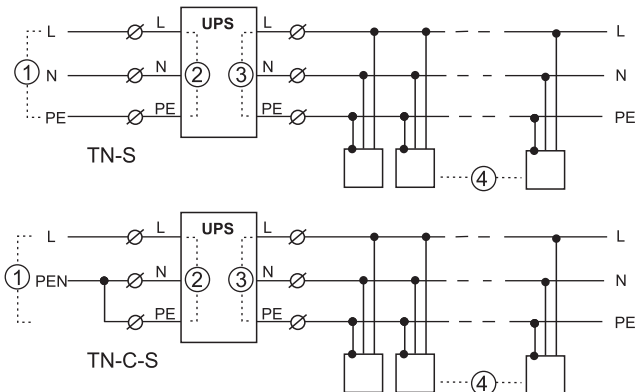
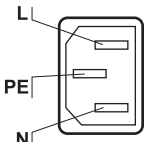


3. PODŁĄCZENIE ZASILACZA / BATTERY BACK-UP CONNECTION / PŘIPOJENÍ PODAVAČE / ZAPOJENIE KÁBLA NAPÁJAČA

- PL** Układ wyprowadzeń gniazda zasilającego
EN Layout of terminals in the power socket
SK Sústava vývodov napájajúcej zvierky
CZ Soustava vývodů napájecí svíčky



- PL** Układ wyprowadzeń gniazd wyjściowych
EN Layout of terminals in outlet sockets
SK Sústava vývodov napájajúcich zvierok
CZ Soustava vývodů napájecích svírek

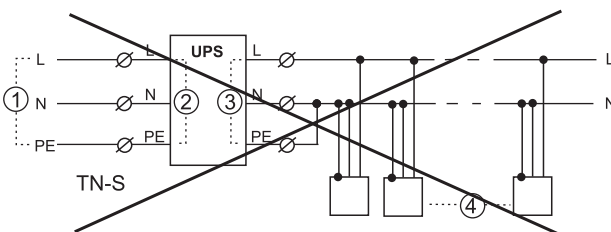


- PL** Sposoby prawidłowego podłączenia zasilacza
1) Źródło zasilania
2) Wejście
3) Wyjście
4) Obciążenie

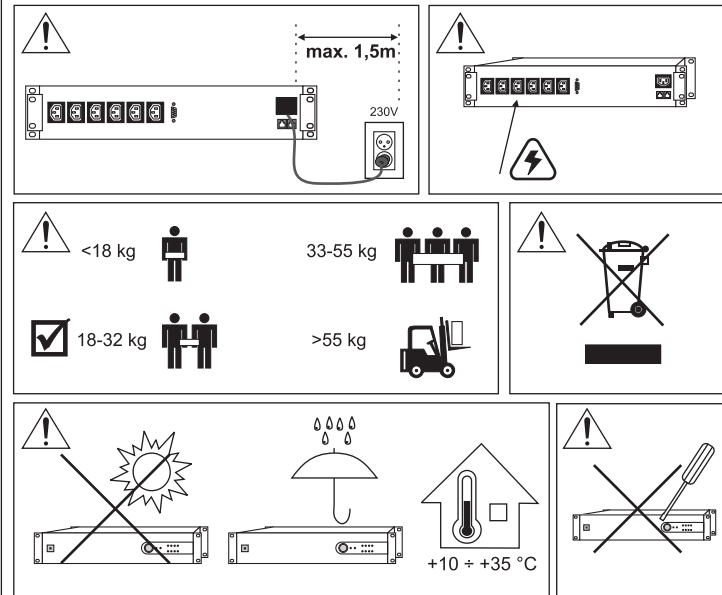
- SK** Spôsoby správneho pripojenia napájača
1) Zdroj napájania
2) Vstup
3) Výstup
4) Zaťaženie

- EN** Correct way of connecting the battery back-up
1) Mains
2) Input
3) Output
4) Load

- CZ** Způsoby správného připojení napáječe
1) Zdroj napájení
2) Vstup
3) Výstup
4) Zatížení

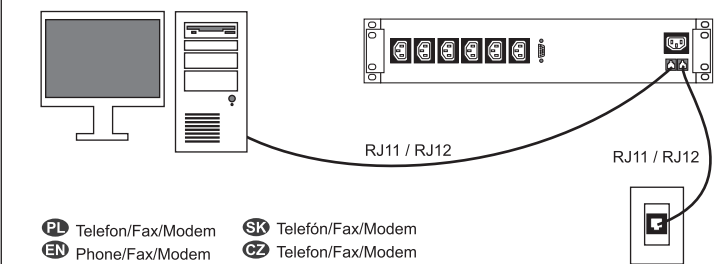


4. UWAGI EKSPLOATACYJNE / ADDITIONAL REMARKS / PROVOZNÍ POZNAMKY / PREVÁDZKOVÉ POZNÁMKY



- PL** Zasilacze SINLINE RACK nie są przeznaczone do pracy z urządzeniami medycznymi, a w szczególności podtrzymującymi życie!
EN SINLINE RACK battery back-ups are not designed to power medical equipment, in particular life support machines!
CZ Napáječe SINLINE RACK nejsou určeny pro práci se zdravotnickými zařízeními, zvláště těmi, které udržují životní funkce!
SK Napájače SINLINE RACK nie sú určené pre prácu so zdravotníckymi zariadeniami, zvlášť tými, ktoré udržiujú životné funkcie!

6. PODŁĄCZENIE FILTRA TELEKOMUNIKACYJNEGO / TELECOMMUNICATIONS FILTER CONNECTIONS / PŘIPOJENÍ TELEKOMUNIKAČNÍHO FILTRU / ZAPOJENIE TELEKOMUNIKAČNÉHO FILTRA



- PL** Telefon/Fax/Modem
EN Phone/Fax/Modem
SK Telefón/Fax/Modem
CZ Telefon/Fax/Modem

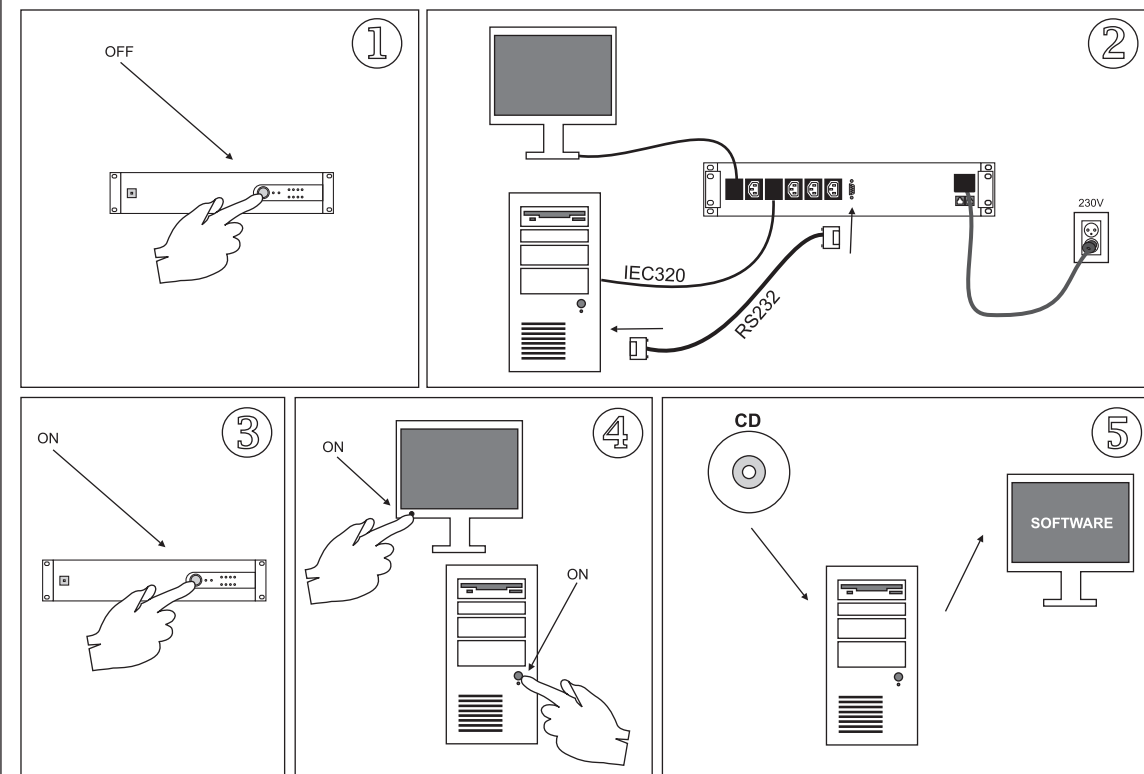
5. BUDOWA ZASILACZA / STRUCTURE OF THE BATTERY BACK-UP / KONSTRUKCE NAPÁJACE / KONSTRUKCE NAPÁJEČA

- EN** 1) Circuit breaker
2) Power switch
3) Two-colour operating mode LED
4) AVR system activity LED
5) Row of LEDs indicating the percentage load of the battery back-up
6) Row of LEDs indicating the remaining level of battery charge
- CZ** 1) Automatická pojistka
2) Vypínač
3) Dvoubarevná dioda režimu práce
4) Dioda aktivity systému AVR
5) Řádek diod LED signalizující procentní hladinu zatížení napáječe
6) Řádek diod LED signalizující stav nabití/vybití akumulátoru
- SK** 1) Automatická poisťka
2) Vypínač
3) Dvojfarebná dióda režimu práce
4) Dióda aktivity systému AVR
5) Riadok diód LED signalizujúci percentnú hladinu zaťaženia napájača
6) Riadok diód LED signalizujúci stav nabitia/vybitia akumulátora

- EN** 1) IEC 320 C13 input sockets
2) RS232 port for communication with a PC
3) Power lead socket
4) Telecommunications filter socket
- CZ** 1) Vstupní svírky typ IEC 320 C13
2) Spojie komunikace s počítačem přes RS232
3) Svírka napájecího kabelu
4) Svírka telekomunikačního filtru
- SK** 1) Vstupné zvierky typ IEC 320 C13
2) Spojie komunikácie s počítačom cez RS232
3) Zvierka napájajúceho kábla
4) Zvierka telekomunikačného filtra

- PL** 1) Gniazda wyjściowe typu IEC 320 C13
2) Złącze komunikacji z komputerem poprzez RS232
3) Gniazdo przewodu zasilającego
4) Gniazda filtra telekomunikacyjnego

7. PIERWSZE URUCHOMIENIE / FIRST START / PRVÉ SPUSTENIE / PRVÉ SPUŠTENÍ



8. KONTAKT / CONTACT / KONTAKT / KONTAKT



EVER Sp. z o.o.

ups@ever.com.pl
www.ever.eu